

**Lurelu**

La seule revue québécoise exclusivement consacrée à la littérature pour la jeunesse

The logo for Lurelu, featuring the word "lurelu" in a white, lowercase, sans-serif font inside a red circle, which is set against a red rectangular background.

## Livres-disques

---

Volume 31, Number 2, Fall 2008

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/11767ac>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

Association Lurelu

ISSN

0705-6567 (print)

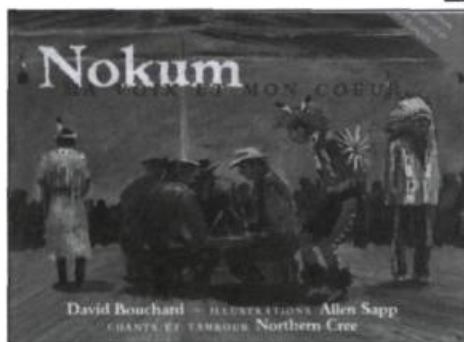
1923-2330 (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this review

(2008). Review of [Livres-disques]. *Lurelu*, 31(2), 27–27.



## Livres-disques

### 4 Nokum. Ma voix et mon cœur

- (A) DAVID BOUCHARD  
 (I) ALLAN SAPP  
 (T) C. JOBIDON ET D. BOUCHARD (FRANÇAIS); S. WOOD (CRI)  
 (E) RED DEER PRESS, 2006, 32 PAGES, (10 ANS ET PLUS),  
 24,95 \$, AVEC CD

Un jeune Cri s'interroge à voix haute devant sa grand-mère sur la pertinence d'apprendre à lire. Même si la sage *nokum* qu'il admire et vénère soulève des questions plutôt que de répondre aux siennes, le garçon finit par trouver les réponses en lui-même.

La grand-mère elle-même ne sait pas lire; pourtant, elle et son petit-fils auront matière à se réjouir de la décision de ce dernier de s'initier à la lecture.

Dans une présentation de belle facture, ce dialogue poétique est rédigé parallèlement en cri et en français. De grandes illustrations, quelques-unes magistrales, dévoilent l'univers saisonnier des plaines de l'Ouest canadien. Elles présentent aussi des personnages poignants, des moments intimes de leur vie et certaines activités ancestrales impressionnantes. Grands espaces, grisaille, difficulté d'être et volonté de s'ouvrir au monde expriment ici une lourde solitude culturelle et un réel désir de conciliation dans l'esprit d'un temps nouveau pour un monde meilleur.

Sur le CD, on retrouve le texte intégral accompagné d'une musique et d'un chant interprété en anglais d'abord, puis brièvement en langue autochtone.

En ces temps propices à une meilleure reconnaissance entre membres de la communauté blanche et les Premières Nations, les témoignages conçus pour faciliter des rapprochements sont les bienvenus.

MICHEL-ERNEST CLÉMENT, pigiste

### 5 Les aventures de Samuel de Champlain

- (A) FRANSCINE LÉGARÉ  
 (I) FRANÇOIS GIRARD  
 (M) COLLECTIF  
 (C) CONTER FLEURETTE  
 (E) PLANÈTE REBELLE, 2008, 60 PAGES, 8 ANS ET PLUS,  
 21,95 \$, AVEC CD

Lors d'un énième voyage vers la Nouvelle-France, Champlain revoit en pensée les principaux événements de sa vie, depuis sa naissance à Brouage jusqu'à cette dernière traversée de 1633, deux ans avant sa mort. Conçu avec gout, ce livre de format album offre un excellent résumé de la vie du grand explorateur, présenté comme un homme à la fois pondéré dans ses relations avec autrui et passionné par son projet d'implantation d'une colonie française en Amérique. Sur fond rouge presque brun, les pages imitent les vieux grimoires aux feuilles jaunies et racornies. Les illustrations sont sympathiques, quoique les personnages soient parfois un peu figés, comme s'ils posaient pour faire faire leur portrait.

Le livre s'accompagne d'un disque compact qui comprend neuf chansons aux sonorités du XVII<sup>e</sup> siècle, interprétées par Gaétane Breton. Les chansons au rythme vif racontent à leur manière la vie de Champlain sans reprendre le texte de l'album. La chanteuse, dont l'excellente diction permet de bien comprendre les paroles, est accompagnée par un chœur et un groupe de musiciens de l'ensemble Claude Gervaise. En cette année du quatre-centième anniversaire de la fondation de Québec, on ne saurait se passer de cet ensemble agréablement didactique.

FRANÇOISE LEPAGE, spécialiste en littérature pour la jeunesse

# Invitez-la!

Nathalie Ferraris  
 rencontre les enfants  
 afin de parler de ses livres  
 et de son métier d'écrivain.

27



nathalieferraris@hotmail.com  
 514 369-1431 ou 514 245-6946